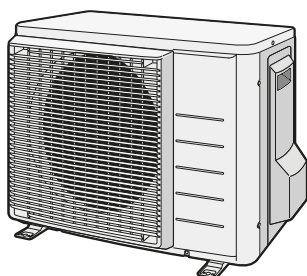




Návod na inštaláciu

Série split R32



RXM20R5V1B
RXM25R5V1B
RXM35R5V1B
ARXM25R5V1B
ARXM35R5V1B

Návod na inštaláciu
Série split R32

slovenčina

- CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMIDAD
- CE - KONFORMITÄTSEKLERÄRING
- CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
- CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΟΡΦΩΣΗΣ
- CE - FORSKÄRAN-OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR
- CE - ЛУДЖИТИС ОДООТРЕЦТВИИ
- CE - MEĞFELERİ AÇIKLAMASI
- CE - DECLARAZIÃO DE CONFORMIDADE

- CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
- CE - VASTAVUSEKLERÄRING
- CE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ
- CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

- CE - ATTIKTES DEKLARACJA
- CE - VEIŠĖIŠTĖS DEKLARACIJA
- CE - VYHLÁŠENIE ZHODY
- CE - UYGUNLUK BEYANI

Daikin Europe N.V.

- 01 000 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
- 02 000 erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist.
- 03 000 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration.
- 04 000 verklaart hierbij op zijn eigen aansprakelijkheid dat de airconditioning units waarna deze verklaring betrekking heeft.
- 05 000 deklaara sora sua sola responsabilità que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración.
- 06 000 δηλώνει με αποκλειστική του ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αφορά η παρούσα δήλωση.
- 07 000 объявляет под своей исключительной ответственностью, что модели климатических устройств, к которым относится настоящее заявление.
- 08 000 erklærer under eget ansvar at klimaanlægsmødelerne, som denne erklæring vedrører.
- 09 000 deklarerar på eiga ansvar at klimaanleggsmodellene som berøres av denne erklæring innehar alt.
- 10 000 erklærer et tilsvarende ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne erklæring innehar alt.
- 11 000 erklærer et tilsvarende ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denna erklæring innehar alt.
- 12 000 innotiba, kļāstotam atļaujā, at šie klimatisēšanas ierīču modeļi ir pakļauti deklarācijai, kas minēta šajā paziņojumā.
- 13 000 innotiba, kļāstotam atļaujā, at šie klimatisēšanas ierīču modeļi ir pakļauti deklarācijai, kas minēta šajā paziņojumā.
- 14 000 innotiba, kļāstotam atļaujā, at šie klimatisēšanas ierīču modeļi ir pakļauti deklarācijai, kas minēta šajā paziņojumā.
- 15 000 innotiba, kļāstotam atļaujā, at šie klimatisēšanas ierīču modeļi ir pakļauti deklarācijai, kas minēta šajā paziņojumā.
- 16 000 innotiba, kļāstotam atļaujā, at šie klimatisēšanas ierīču modeļi ir pakļauti deklarācijai, kas minēta šajā paziņojumā.

RXM20R5V1B, RXM25R5V1B, RXM35R5V1B, ARXM25R5V1B, ARXM35R5V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 werden Anweisungen Normen) oder einem anderen Normdokument oder Dokumenten entspricht, vorausgesetzt, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden.
- 03 sont conformes à l(au)x norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions.
- 04 conform de volgente norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies.
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones.
- 06 sono conformi all(elle) seguenti standardi o altri documenti) di carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni.
- 07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας.

EN60335-2-40,

- 01 000 the provisions of:
- 11 000 underlagsges af bestemmelserne i:
- 12 000 enthält die Vorschriften für:
- 13 000 conformément aux stipulations des:
- 14 000 overeenkomstig de bepalingen van:
- 15 000 σύμφωνα με τις διατάξεις των:
- 16 000 secondo le disposizioni per:
- 17 000 je priporočeni za uporabo v skladu s:
- 18 000 de acuerdo con el previso etc.
- 19 000 underlagsges af bestemmelserne i:
- 20 000 vastavalt määrusele:
- 21 000 contains provisions for:
- 22 000 sisältää määräyksiä:
- 23 000 vonatkozó előírásokat:
- 24 000 erklærer i henhold til:
- 25 000 onni käytetään yhtyn ohjeen mukaisesti.

- 01 Note* as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis* wie in <A> angegeben und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
- 03 Remarque* tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 05 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 06 Nota* de acordo com o estabelecido em <A> e considerado positivamente pelo
- 07 Zvezpovelj* kot je definirano v <A> in pozitivno ocenjeno s strani
- 08 Zvezpovelj* kot je definirano v <A> in pozitivno ocenjeno s strani
- 09 Zvezpovelj* kot je definirano v <A> in pozitivno ocenjeno s strani
- 10 Zvezpovelj* kot je definirano v <A> in pozitivno ocenjeno s strani
- 11 Informator* enigi <A> och godkännts av enligt Zertifikat <C>
- 12 Merk* onus dobrog odobrenja <A> od strane prema Certifikatu <C>
- 13 Hoon* josta on esialdi arustatud <A> ja juba in vastavalt Zertifikat <C>
- 14 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>
- 15 Napomena* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>
- 16 Megjegyzés* a(z) <A> alapján a(z) igazolta a megjelölt, a(z) <C> tanúsítvány szerint
- 17 Uvešt* zgodne z dokumentacij <A> pozitivno ocenjeno s strani v skladu s osveščeno <C>
- 18 Nót* josta on esialdi arustatud <A> ja juba in vastavalt Zertifikat <C>
- 19 Opomba* kot je opredeljeno v <A> in pozitivno ocenjeno s strani v skladu s osveščeno <C>
- 20 Märkus* nagu on näidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

- 07** H Daikin Europe N.V. er autorizēta compilēt tehniskās konstrukcijas.
- 08** H Daikin Europe N.V. er autorizēta compilēt tehniskās konstrukcijas.
- 09** H Daikin Europe N.V. er autorizēta compilēt tehniskās konstrukcijas.
- 10** H Daikin Europe N.V. er autorizēta compilēt tehniskās konstrukcijas.
- 11** H Daikin Europe N.V. er autorizēta compilēt tehniskās konstrukcijas.
- 12** H Daikin Europe N.V. er autorizēta compilēt tehniskās konstrukcijas.



Hiroimitsu Iwasaki
Director
Ostend, 5th of October 2020

- CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMIDADE
- CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
- CE - OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING
- CE - FORSKÄRAN-OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR
- CE - ЛУДЖИТИС ОДООТРЕЦТВИИ
- CE - MEĞFELERİ AÇIKLAMASI
- CE - DECLARAZIÃO DE CONFORMIDADE

- CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
- CE - VASTAVUSEKLERÄRING
- CE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ
- CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

- CE - ATTIKTES DEKLARACJA
- CE - VEIŠĖIŠTĖS DEKLARACIJA
- CE - VYHLÁŠENIE ZHODY
- CE - UYGUNLUK BEYANI

- 09 000 заявляет, исключительную под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление.
- 10 000 erklærer under eget ansvar at klimaanlægsmødelerne, som denne erklæring vedrører.
- 11 000 deklarerar på eiga ansvar at klimaanleggsmodellene som berøres av denna erklæring innehar alt.
- 12 000 erklærer et tilsvarende ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne erklæring innehar alt.
- 13 000 innotiba, kļāstotam atļaujā, at šie klimatisēšanas ierīču modeļi ir pakļauti deklarācijai, kas minēta šajā paziņojumā.
- 14 000 innotiba, kļāstotam atļaujā, at šie klimatisēšanas ierīču modeļi ir pakļauti deklarācijai, kas minēta šajā paziņojumā.
- 15 000 innotiba, kļāstotam atļaujā, at šie klimatisēšanas ierīču modeļi ir pakļauti deklarācijai, kas minēta šajā paziņojumā.
- 16 000 innotiba, kļāstotam atļaujā, at šie klimatisēšanas ierīču modeļi ir pakļauti deklarācijai, kas minēta šajā paziņojumā.

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções.
- 09 correspondent aux prescriptions des modèles de climatiseurs, sous réserve que ces derniers soient utilisés conformément à nos instructions.
- 10 ovenholder følgende standard(er) eller andet/andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioner.
- 11 respektive tilsvarende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af anvendelse i overensstemmelse med våra instruktioner.
- 12 respektive tilsvarende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af anvendelse i overensstemmelse med våra instruktioner.
- 13 vastavalt deuraalvan standardin ja muiden ohjeallisten dokumentien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeemme mukaisesti.
- 14 za predložku, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, obdobněji následujícím normám nebo normativním dokumentům.
- 15 u skladu sa s následujícím normou (ami) či druhým normativním dokumentem (ami), uz vjeť da se oni koriguje u skladu s našimi uputama.

**Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
Machinery 2006/42/EC**

- 16 Megjegyzés* a(z) <A> alapján a(z) igazolta a megjelölt, a(z) <C> tanúsítvány szerint
- 17 Uvešt* zgodne z dokumentacij <A> pozitivno ocenjeno s strani v skladu s osveščeno <C>
- 18 Nót* josta on esialdi arustatud <A> ja juba in vastavalt Zertifikat <C>
- 19 Opomba* kot je opredeljeno v <A> in pozitivno ocenjeno s strani v skladu s osveščeno <C>
- 20 Märkus* nagu on näidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

- 13** Daikin Europe N.V. on valitud looma tehnikas asjakäsi.
- 14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompletní souhrnné technické konstrukci.
- 15** Daikin Europe N.V. er autorizēta compilēt tehniskās konstrukcijas.
- 16** A Daikin Europe N.V. jogsuoli tehnikas konstrukcijas dokumentāciju saskaņot.
- 17** Daikin Europe N.V. er autorizēta compilēt tehniskās konstrukcijas.
- 18** Daikin Europe N.V. er autorizēta compilēt tehniskās konstrukcijas.

- 17 000 deklaruje na własną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja.
- 18 000 erklærer under eget ansvar at klimaanlægsmødelerne, som denne erklæring vedrører.
- 19 000 deklarerar på eiga ansvar at klimaanleggsmodellene som berøres av denne erklæring innehar alt.
- 20 000 erklærer et tilsvarende ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne erklæring innehar alt.
- 21 000 innotiba, kļāstotam atļaujā, at šie klimatisēšanas ierīču modeļi ir pakļauti deklarācijai, kas minēta šajā paziņojumā.
- 22 000 innotiba, kļāstotam atļaujā, at šie klimatisēšanas ierīču modeļi ir pakļauti deklarācijai, kas minēta šajā paziņojumā.
- 23 000 innotiba, kļāstotam atļaujā, at šie klimatisēšanas ierīču modeļi ir pakļauti deklarācijai, kas minēta šajā paziņojumā.
- 24 000 innotiba, kļāstotam atļaujā, at šie klimatisēšanas ierīču modeļi ir pakļauti deklarācijai, kas minēta šajā paziņojumā.

- 18 megjelönek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb tárgyalt dokumentum(ok)oknak, az azokat előírás szerint használják.
- 19 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb tárgyalt dokumentum(ok)oknak, az azokat előírás szerint használják.
- 20 entsprechen den folgenden Normen (en) oder anderen technischen Dokumenten (en), vorausgesetzt, dass diese in Übereinstimmung mit unseren Anweisungen verwendet werden.
- 21 entsprechen den folgenden Normen (en) oder anderen technischen Dokumenten (en), vorausgesetzt, dass diese in Übereinstimmung mit unseren Anweisungen verwendet werden.
- 22 entsprechen den folgenden Normen (en) oder anderen technischen Dokumenten (en), vorausgesetzt, dass diese in Übereinstimmung mit unseren Anweisungen verwendet werden.
- 23 ad, je tebi alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb tárgyalt dokumentum(ok)oknak, az azokat előírás szerint használják.
- 24 sa u zbrobe s nasledujícím normou (ami) nebo normativním dokumentem (ami), za předpokladu, že se používají v souladu s našimi návody.
- 25 ürtün, alkalmazással vagy egyéb tárgyalt dokumentum(ok)okkal, az azokat előírás szerint használják.

- 01 Directives as amended
- 02 Direktiven, med senere ændringer
- 03 Direktives, telles que modifiées
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd
- 05 Directives, según se emendado
- 06 Direktive, come da modifica
- 07 Ohjelmot, onus kyon jorjotusjelöl.
- 08 Direktives, conforme aux amendements
- 09 Директива с внесенными поправками
- 10 Direktiver, med senere ændringer
- 11 Direktive med frelagna ändringar
- 12 Direktives, telles que modifiées
- 13 Direktives, selisnis kuni ne oamultelutuna
- 14 v rāstnā ziņā
- 15 Sprieguma kārtā je izmaiņo
- 16 irányel(ek)ek módosítások rendelkezései
- 17 z późniejszych uaktęje ioremelekar.

- 20 Direktive, med senere ændringer
- 21 Direktive, med senere ændringer
- 22 Direktive, med senere ændringer
- 23 Direktive, med senere ændringer
- 24 Direktive, med senere ændringer
- 25 Direktive, med senere ændringer
- 26 Direktive, med senere ændringer
- 27 Direktive, med senere ændringer
- 28 Direktive, med senere ændringer
- 29 Direktive, med senere ændringer
- 30 Direktive, med senere ændringer
- 31 Direktive, med senere ændringer
- 32 Direktive, med senere ændringer
- 33 Direktive, med senere ændringer
- 34 Direktive, med senere ændringer
- 35 Direktive, med senere ændringer

<A>	DAIKIN.TCF.032E3J08-2020
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC



Obsah

1	O dokumentácii	3
1.1	Informácie o tomto dokumente.....	3
2	Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátora	3
3	Informácie o balení	5
3.1	Vonkajšia jednotka.....	5
3.1.1	Vybratie príslušenstva z vonkajšej jednotky.....	5
4	Inštalácia jednotky	5
4.1	Príprava miesta inštalácie.....	6
4.1.1	Požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie...	6
4.1.2	Ďalšie požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie v studenom podnebí.....	6
4.2	Montáž vonkajšej jednotky.....	6
4.2.1	Na prípravu inštaláčnej konštrukcie.....	6
4.2.2	Inštalácia vonkajšej jednotky.....	7
4.2.3	Pre umožnenie vypúšťania.....	7
5	Inštalácia potrubia	7
5.1	Príprava potrubia chladiva.....	7
5.1.1	Požiadavky na potrubie chladiva.....	7
5.1.2	Izolácia potrubia chladiva.....	7
5.1.3	Dĺžka potrubia chladiva a rozdiel vo výške.....	8
5.2	Pripojenie potrubia chladiva.....	8
5.2.1	Pripojenie potrubia chladiva k vonkajšej jednotke.....	8
5.3	Kontrola potrubia chladiva.....	8
5.3.1	Kontrola únikov.....	8
5.3.2	Podtlakové sušenie.....	8
6	Plnenie chladiva	9
6.1	O chladive.....	9
6.2	Určenie množstva chladiva na doplnenie.....	9
6.3	Na určenie množstva úplnej náplne.....	9
6.4	Doplnenie dodatočného chladiva.....	9
6.5	Pripevnenie štítku o fluorizovaných skleníkových plynch.....	9
7	Elektroinštalácia	10
7.1	Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia.....	10
7.2	Pripojenie elektrickej inštalácie k vonkajšej jednotke.....	10
8	Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky	11
8.1	Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky.....	11
9	Uvedenie do prevádzky	11
9.1	Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky.....	11
9.2	Kontrolný zoznam počas uvedenia do prevádzky.....	11
9.3	Skúšobná prevádzka.....	11
10	Odstránenie porúch	12
10.1	Diagnostika poruchy pomocou LED na doske PCB vonkajšej jednotky.....	12
11	Likvidácia	12
12	Technické údaje	13
12.1	Schéma elektrického zapojenia.....	13
12.1.1	Zjednotená legenda schémy zapojenia.....	13
12.2	Schéma potrubia.....	15
12.2.1	Schéma potrubia: vonkajšia jednotka.....	15

1 O dokumentácii

1.1 Informácie o tomto dokumente



INFORMÁCIE

Skontrolovať, či má používateľ vytlačenú dokumentáciu a požiadať ho, aby si ich odložil pre budúcu referenciu.

Cieľoví používatelia

Oprávnení inštalátori



VAROVANIE

Uistite sa, že sú inštalácia, servis, údržba, opravy a použité materiály v súlade s návodom z Daikin a s platnými a že ich vykonávajú len kvalifikované osoby. V Európe a oblastiach, kde platia normy IEC, je použiteľná norma EN/IEC 60335-2-40.



INFORMÁCIE

Tento dokument popisuje len návod na inštaláciu vonkajšej jednotky. Viac o inštalácii vnútornej jednotky (montáž vnútornej jednotky, pripojenie potrubia chladiva k vnútornej jednotke, pripojenie elektrického vedenia k vnútornej jednotke ...) nájdete v návode na inštaláciu vnútornej jednotky.

Dokumentácia

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

- **Všeobecné bezpečnostné opatrenia:**

- Bezpečnostné pokyny, ktoré MUSÍTE prečítať pred inštaláciou
- Formát: Výtlačok (v balení vonkajšej jednotky)

- **Návod na inštaláciu vonkajšej jednotky:**

- Pokyny na inštaláciu
- Formát: Výtlačok (v balení vonkajšej jednotky)

- **Referenčná príručka inštalátora:**

- Príprava inštalácie, referenčné údaje,...
- Formát: Číslkové súbory na <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Najnovšie zmeny dodanej dokumentácie môžu byť k dispozícii na regionálnej webovej lokalite spoločnosti Daikin alebo u predajcu.

Jazykom pôvodnej dokumentácie je angličtina. Všetky ostatné jazyky sú preklady.

Technické údaje

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátora

Vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a predpisy.

Inštalácia jednotky (pozri "4 Inštalácia jednotky" ▶ 5])



VAROVANIE

Inštaláciu smie vykonať inštalátor, výber materiálov a inštalácia musí spĺňať platnú legislatívu. V Európe platí norma EN378.

2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátora

Miesto pre inštaláciu (pozri "4.1 Príprava miesta inštalácie" [6])

UPOZORNENIE

- Skontrolujte, či miesto pre inštaláciu dokáže udržať hmotnosť jednotky. Chybná inštalácia je nebezpečná. Môže tiež spôsobiť vibrácie a neobvyklú prevádzkovú hlučnosť.
- Poskytnite dostatočný servisný priestor.
- NEINŠTALUJTE jednotku tak, aby bola v kontakte so stropom alebo stenou, keď to môže spôsobiť vibrácie.

VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).

Pripojenie potrubia s chladivom (pozri "5.2 Pripojenie potrubia chladiva" [8])

UPOZORNENIE

- Počas dodania nespájajte a nezvárajte na mieste s náplňou chladiacej kvapaliny R32.
- Počas inštalácie chladiaceho systému, kde je potrebné vykonať spojenie dielov s najmenej s jedným naplneným dielom, zoberte do úvahy nasledovné požiadavky:
 - ⇒ vo vnútri obsadených priestorov nie sú povolené nestále spoje pre chladiacu kvapalinu R32 s výnimkou spojov uskutočnených na mieste spájajúcich vnútornú jednotku s potrubím. Spoje uskutočnené na mieste priamo spájajúce potrubie s vnútornými jednotkami majú byť nestáleho typu.

UPOZORNENIE

- Používajte nástrčnú maticu uloženú v jednotke.
- Aby nedošlo k úniku plynov, použite chladiaci olej len na vnútorný povrch rozšírenia. Pre R32 použite chladiaci olej.
- Spoje opätovne NEPOUŽÍVAJTE.

UPOZORNENIE

- Na časti s lievikovým rozšírením NEPOUŽÍVAJTE minerálny olej.
- NEPOUŽÍVAJTE potrubie z predchádzajúcich inštalácií.
- Do tejto jednotky R32 NIKDY neinštalujte sušič, aby sa zachovala jej životnosť. Vysúšaný materiál sa môže rozpustiť a poškodiť systém.

VAROVANIE

Bezpečne pripojte potrubie s chladivom ešte pred spustením kompresora. Keď kompresor NIE je pripojený a uzatvárací ventil je počas odčerpávania otvorený, bude po spustení kompresora nasávaný vzduch, čo môže spôsobiť vznik mimoriadneho tlaku v potrubí s chladivom, čo vedie k poškodeniu zariadenia a vzniku úrazu.

UPOZORNENIE

- Nedokonalé spojenie môže zapríčiniť únik plyného chladiva.
- Ochránenie NEPOUŽÍVAJTE opakovane. Použite nové ochránenia, aby sa predišlo úniku chladiaceho plynu.
- Používajte trubicové matice dodané spolu s jednotkou. Použitie iných nástrčných matíc môže spôsobiť únik chladiaceho plynu.

UPOZORNENIE

NEOTVÁRAJTE ventily, kým sa nedokončí spojenie. Nedokonalé spojenie môže zapríčiniť únik plyného chladiva.

NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO VÝBUCHU

Jednotku NESPÚŠŤAJTE, kým sa nedokončí vákuovanie.

Naplnenie chladivom (pozri "6 Plnenie chladiva" [9])

VAROVANIE

Chladivo vo vnútri jednotky je stredne horľavé, ale v normálnom prípade NEUNIKÁ. Ak chladivo uniká vo vnútri miestnosti a prichádza do kontaktu s plameňom horáka, ohrievačom alebo varičom, môže to mať za následok vznik požiaru a/alebo tvorbu škodlivého plynu.

Vypnite všetky horľavé vykurovacie zariadenia, miestnosť vyvetrajte a skontaktujte sa s predajcom, u ktorého ste jednotku kúpili.

Jednotku NEPOUŽÍVAJTE, kým servisná osoba nepotvrdí ukončenie opravy časti, kde uniká chladivo.

VAROVANIE

- Používajte len chladivo R32. Iné látky môžu spôsobiť výbuchy a nehody.
- R32 obsahuje fluórovane skleníkové plyny. Má hodnotu potenciálu globálneho otepľovania 675. Tieto plyny NEVYPÚŠŤAJTE do ovzdušia.
- Pri plnení chladiva VŽDY používajte ochranné rukavice a bezpečnostné okuliare.

UPOZORNENIE

Ak chcete predísť poruche kompresora, NEDOPŔŇAJTE viac chladiva, ako je určené množstvo.

VAROVANIE

NIKDY sa priamo nedotýkajte žiadneho náhodne uniknutého chladiva. Mohlo by to spôsobiť silné omrzliny.

Elektrická inštalácia (pozri "7 Elektroinštalácia" [10])

VAROVANIE

Spotrebič by sa mal nainštalovať v súlade s národnými predpismi o elektrickom zapojení.

VAROVANIE

- Celú elektrickú inštaláciu MUSÍ inštalovať autorizovaný elektrotechnik a MUSÍ byť v súlade s platnými predpismi.
- Všetky elektrické spojenia sa musia inštalovať ako pevné prepojenie.
- Všetky súčasti obstarané na mieste inštalácie a celá elektroinštalácia MUSIA byť v súlade s platnými predpismi.

**VAROVANIE**

- Ak má elektrické napájanie chýbajúcu alebo chybnú nulovú fázu, zariadenie sa môže poškodiť.
- Určenie vhodného uzemnenia. NEUZEMŇUJTE jednotku k verejnému potrubiu, prepäťovej poistke ani uzemneniu telefónnej linky. Nedokonalé uzemnenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Inštalujte požadované poistky alebo prúdové ističe.
- Elektrické káble zabezpečte pomocou káblových spojok, aby sa NEDOSTALI do kontaktu s ostrými hranami ani potrubím, a to najmä na vysokotlakovej strane.
- NEPOUŽÍVAJTE páskové vodiče, lankové spletané vodiče, predlžovacie káble ani prepojenia z hviezdicovej sústavy. Mohlo by to spôsobiť prehrievanie, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- NEINŠTALUJTE kondenzátor s fázový predstihom, pretože táto jednotka je vybavená invertorom. Kondenzátor s fázovým posunom znižuje výkonnosť a môže spôsobiť nehody.

**VAROVANIE**

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.

**VAROVANIE**

Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólov s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.

**VAROVANIE**

Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobné kvalifikované osoby ho MUSIA vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.

**VAROVANIE**

Elektrické napájanie NEPRIPÁJAJTE k vnútornej jednotke. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.

**VAROVANIE**

- Vo vnútri výrobku NEPOUŽÍVAJTE elektrické súčiastky zakúpené v bežných obchodoch.
- Napájanie pre vypúšťacie čerpadlo atď. NEVYVÁDZAJTE zo svorkovnice. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.

**VAROVANIE**

Prepojovacie vedenie umiestnite mimo medených potrubí bez tepelnej izolácie, keďže takéto potrubia sú veľmi horúce.

**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

Všetky elektrické diely (vrátane termistorov) sú napájané z elektrického napájania. Nedotýkajte sa ich holými rukami.

**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

Pred vykonávaním servisu odpojte zdroj napájania minimálne na 10 minút a zmerajte napätie na koncovkách kondenzátorov hlavného obvodu alebo v elektrických súčiastkach. Skôr ako sa budete mŕčať dotknúť elektrických súčastí, napätie NEMIE presahovať 50 V jednosmerného prúdu. Poloha koncoviek je zobrazená na schéme zapojenia.

Dokončenie inštalácie vnútornej jednotky (pozri "8 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky" [p 11])**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

- Zabezpečte, aby bol systém správne uzemnený.
- Pred vykonaním údržby vypnite elektrické napájanie.
- Pred zapnutím elektrického napájania nainštalujte kryt skriňového rozvádzača.

Uvedenie do prevádzky (pozri "9 Uvedenie do prevádzky" [p 11])**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM****NEBEZPEČENSTVO: POPÁLENIE/OBARENIE****UPOZORNENIE**

Počas práce na vnútorných jednotkách NEVYKONÁVAJTE skúšobnú prevádzku.

Pri uskutočňovaní skúšobnej prevádzky bude v prevádzke NIE len vonkajšia jednotka, ale aj pripojená vnútorná jednotka. Práca na vnútornej jednotke pri vykonávaní skúšobnej prevádzky je nebezpečná.

**UPOZORNENIE**

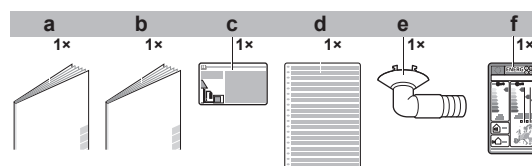
Do vstupu alebo výstupu vzduchu NEVKLADAJTE prsty, tyčky alebo iné predmety. NEODSTRÁŇUJTE ochranný kryt ventilátora. Keďže sa ventilátor otáča veľkou rýchlosťou, mohol by spôsobiť úraz.

3 Informácie o balení

3.1 Vonkajšia jednotka

3.1.1 Vybratie príslušenstva z vonkajšej jednotky

- 1 Zdvihnite vonkajšiu jednotku.
- 2 Vyberte príslušenstvo zo spodnej časti balenia.



- a Všeobecné bezpečnostné opatrenia
- b Návod na inštaláciu vonkajšej jednotky
- c Nálepka s informáciami o fluoračných skleníkových plynoch
- d Viacjazyčná nálepka s informáciami o fluoračných skleníkových plynoch
- e Vypúšťacia zátka (umiestnená v spodnej časti krabice obalu)
- f Energetický štítok

4 Inštalácia jednotky

**VAROVANIE**

Inštaláciu smie vykonať inštalatér, výber materiálov a inštalácia musí spĺňať platnú legislatívu. V Európe platí norma EN378.

4 Inštalácia jednotky

4.1 Príprava miesta inštalácie

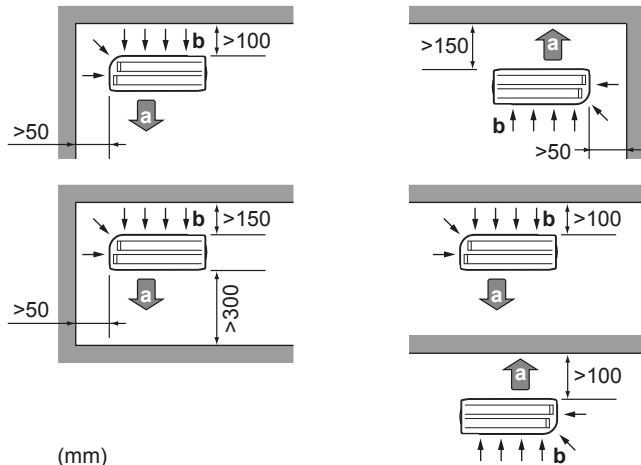


VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).

4.1.1 Požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie

Pri rozmiestnení nezabudnite na nasledujúce pokyny:



(mm)

- a Odvod vzduchu
- b Prívod vzduchu



VÝSTRAHA

Výška steny na výstupnej strane vonkajšej jednotky MUSÍ byť $\leq 1\,200$ mm.

Jednotku NEINŠTALUJTE na miesta, kde by hlučnosť prevádzky mohla spôsobovať problémy (napríklad v blízkosti spálne).

Poznámka: Ak sa zvuk meria v reálnych podmienkach inštalácie, nameraná hodnota môže byť vyššia ako hladina akustického tlaku uvedená v časti "Zvukové spektrum" v technickej príručke v dôsledku šumu a odrazu zvukov okolitého prostredia.

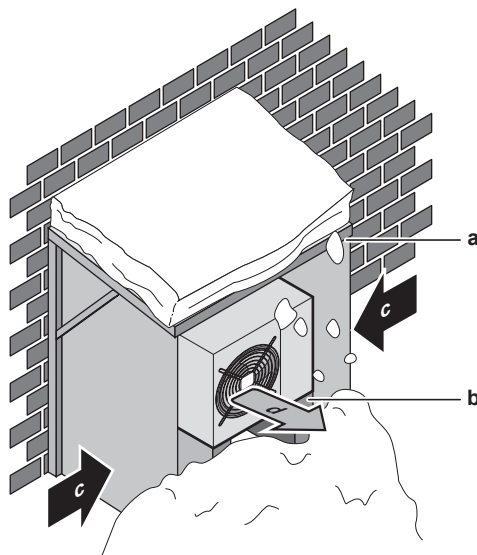


INFORMÁCIE

Hladina tlaku zvuku je menšia ako 70 dBA.

4.1.2 Ďalšie požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie v studenom podnebí

Vonkajšiu jednotku chráňte pred priamym snežením a postarajte sa, aby vonkajšiu jednotku NIKDY nezasnežilo.



- a Kryt alebo prístrešok proti snehu
- b Podstavec
- c Prevažujúci smer vetra
- d Odvod vzduchu

Odporúča sa vytvoriť voľný priestor pod jednotkou najmenej 150 mm (300 mm v oblastiach so silným snežením). Okrem toho sa uistite, že je jednotka umiestnená najmenej 100 mm nad maximálnou očakávanou úrovňou snehu. V prípade potreby nainštalujte podstavec. Ďalšie podrobnosti nájdete v kapitole "4.2 Montáž vonkajšej jednotky" [6].

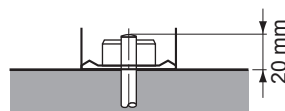
V oblastiach so silným snežením zvolte miesto inštalácie tam, kde sneh neovplyvní prevádzku jednotky. Ak môže dôjsť k sneženiu z bočného smeru, zabezpečte, aby sneh NEMAL vplyv na vinutie výmenníka tepla. V prípade potreby nainštalujte snehový kryt alebo striešku a podstavec.

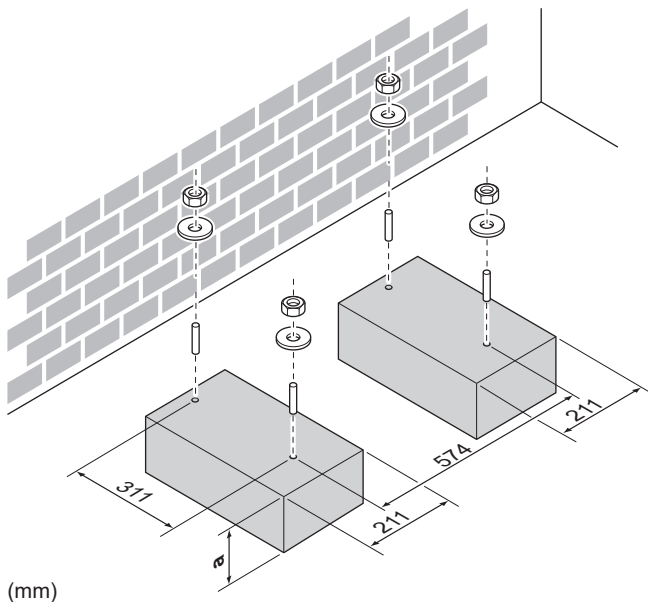
4.2 Montáž vonkajšej jednotky

4.2.1 Na prípravu inštaláčnej konštrukcie

V prípadoch, že sa vibrácie prenášajú na budovu, použite gumu odolnú voči vibráciám (dodáva zákazník).

Prípravte si 4 súpravy základových skrutiek M8 alebo M10, každú s maticou a podložkou (dodáva zákazník).

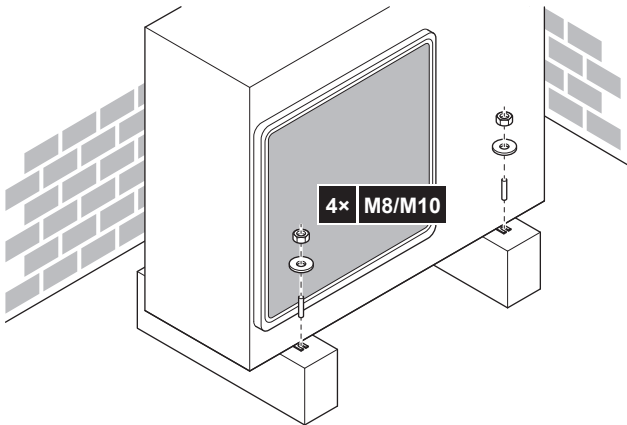




(mm)

a 100 mm nad očakávanou úrovňou snehu

4.2.2 Inštalácia vonkajšej jednotky



4.2.3 Pre umožnenie vypúšťania



VÝSTRAHA

Ak sa jednotka inštaluje v chladnom podnebí, vykonajte vhodné opatrenia tak, aby vyvákuovaný kondenzát NEMOHOL zamrznúť.



VÝSTRAHA

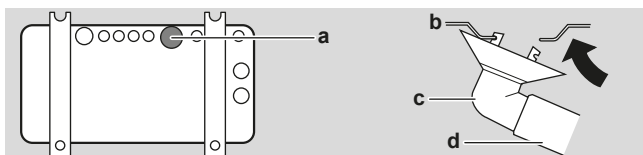
Keď sú vypúšťacie otvory vonkajšej jednotky zakryté montážnou základňou alebo povrchom zeme, pod podstavce vonkajšej jednotky umiestnite podstavce o výške najmenej 30 mm.



INFORMÁCIE

Informácie o dostupných možnostiach vám poskytne predajca.

- 1 K vypúšťaniu odpadovej vody používajte vypúšťaciu zátku.
- 2 Použite Ø16 mm hadicu (dodáva zákazník).



a Vypúšťací otvor

- b Spodný rám
- c Vypúšťacia zátka
- d Hadica (dodáva zákazník)

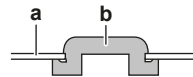
Uzavretie vypúšťacích otvorov a pripojenie vypúšťacej prípojky



VÝSTRAHA

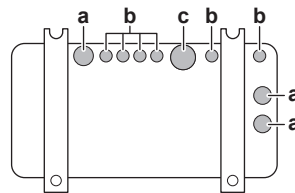
V chladných krajoch NEPOUŽÍVAJTE u vonkajšej jednotky vypúšťaciu prípojku, hadicu a veká (1, 2). Vykonajte vhodné opatrenia tak, aby vyvákuovaný kondenzát NEMOHOL zamrznúť.

- 1 Namontujte vypúšťacie veká 1 a 2 (príslušenstvo). Uistite sa, že okraje vypúšťacích dokonale uzatvárajú otvory.



- a Spodný rám
- b Kryt vypúšťania

- 2 Nainštalujte vypúšťaciu prípojku.



- a Vypúšťací otvor. Nainštalujte vypúšťacie veká (2).
- b Vypúšťací otvor. Nainštalujte vypúšťacie veká (1).
- c Vypúšťací otvor pre vypúšťaciu prípojku

5 Inštalácia potrubia

5.1 Príprava potrubia chladiva

5.1.1 Požiadavky na potrubie chladiva

- **Materiál potrubia:** Bezšvové medené potrubie odkysličené kyselinou fosforečnou.
- **Priemer potrubia:**

Kvapalinové potrubie	Ø6,4 mm (1/4")
Plynové potrubie	Ø9,5 mm (3/8")

- **Stupeň pnutia potrubia a hrúbka steny:**

Outer diameter (Ø)	Temper grade	Thickness (t) ^(a)	
6.4 mm (1/4")	Annealed (O)	≥0.8 mm	
9.5 mm (3/8")	Annealed (O)		

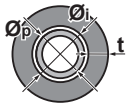
^(a) V závislosti od platnej legislatívy a maximálneho pracovného tlaku jednotky (pozri "PS High" na výrobnom štítku jednotky) môže byť potrebné potrubie s väčšou hrúbkou.

5.1.2 Izolácia potrubia chladiva

- Ako izolačný materiál používajte polyetylénovú penu:
 - s intenzitou prestupu tepla medzi 0,041 a 0,052 W/mK (0,035 až 0,045 kcal/mh°C)
 - s ohňovzdornosťou najmenej 120°C
- Hrúbka izolácie

5 Inštalácia potrubia

Vonkajší priemer potrubia (\varnothing_p)	Vnútorý priemer izolácie (\varnothing_i)	Hrúbka izolácie (t)
6,4 mm (1/4 palca)	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8 palca)	12~15 mm	



Keď je teplota vyššia ako 30°C a relatívna vlhkosť je vyššia ako 80%, hrúbka izolačného materiálu má byť najmenej 20 mm, aby sa predišlo kondenzácii na povrchu izolácie.

5.1.3 Dĺžka potrubia chladiva a rozdiel vo výške

Činnosť	Vzdialenosť
Maximálna povolená dĺžka potrubia	30 m
Minimálna povolená dĺžka potrubia	3 m
Maximálny povolený rozdiel vo výške	20 m

5.2 Pripojenie potrubia chladiva



NEBEZPEČENSTVO: POPÁLENIE/OBARENIE



UPOZORNENIE

- Počas dodania nespájkujte a nezvárajte na mieste s náplňou chladiacej kvapaliny R32.
- Počas inštalácie chladiaceho systému, kde je potrebné vykonať spojenie dielov s najmenej s jedným naplneným dielom, zoberte do úvahy nasledovné požiadavky:
 - ⇒ vo vnútri obsadených priestorov nie sú povolené nestále spoje pre chladiacu kvapalinu R32 s výnimkou spojov uskutočnených na mieste spájajúcich vnútornú jednotku s potrubím. Spoje uskutočnené na mieste priamo spájajúce potrubie s vnútornými jednotkami majú byť nestáleho typu.



VAROVANIE

- Používajte len chladivo R32. Iné látky môžu spôsobiť výbuchy a nehody.
- R32 obsahuje fluórované skleníkové plyny. Má hodnotu potenciálu globálneho otepľovania 675. Tieto plyny NEVYPÚŠŤAJTE do ovzdušia.
- Pri plnení chladiva VŽDY používajte ochranné rukavice a bezpečnostné okuliare.

5.2.1 Pripojenie potrubia chladiva k vonkajšej jednotke

- Dĺžka potrubia.** Potrubie na mieste inštalácie by malo byť čo najkratšie.
- Spojenie potrubí.** Potrubie na mieste inštalácie chráňte proti fyzickému poškodeniu.



VAROVANIE

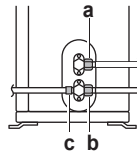
Bezpečne pripojte potrubie s chladivom ešte pred spustením kompresora. Keď kompresor NIE je pripojený a uzatvárací ventil je počas odčerpávania otvorený, bude po spustení kompresora nasávaný vzduch, čo môže spôsobiť vznik mimoriadneho tlaku v potrubí s chladivom, čo vedie k poškodeniu zariadenia a vzniku úrazu.



UPOZORNENIE

- Používajte nástrčnú maticu uloženú v jednotke.
- Aby nedošlo k úniku plynov, použite chladiaci olej len na vnútorný povrch rozšírenia. Pre R32 použite chladiaci olej.
- Spoje opätovne NEPOUŽÍVAJTE.

- Pripojenie chladiacej kvapaliny z vnútornej jednotky pripojte do uzatváracieho ventilu kvapaliny vonkajšej jednotky.



- a Uzavrací ventil kvapalinového potrubia
- b Uzavrací ventil plynu
- c Servisná prípojka

- Plynové chladivo z vnútornej jednotky pripojte do plynového uzatváracieho ventilu vonkajšej jednotky.



VÝSTRAHA

Odporúča sa inštalovať potrubie na chladivo medzi vonkajšou a vnútornou jednotkou do potrubného kanála alebo potrubie na chladivo zabaliť do dokončovacej pásky.

5.3 Kontrola potrubia chladiva

5.3.1 Kontrola únikov



VÝSTRAHA

NEPREKRAČUJTE maximálny prevádzkový tlak jednotky (pozrite si údaj PS High na výrobnom štítku jednotky).



VÝSTRAHA

VŽDY používajte odporúčaný bublinkový test od svojho veľkoobchodníka.

NIKDY nepoužívajte mydlovú vodu:

- Mydlová voda môže spôsobiť praskanie komponentov, napríklad matic s lieviovým rozšírením alebo krytov uzatváracích ventilov.
- Mydlová voda môže obsahovať soľ absorbujúcu vlhkosť, ktorá pri ochladení potrubia zamrzne.
- Mydlová voda obsahuje amoniak, ktorý môže spôsobovať koróziu spojov s lieviovým rozšírením (medzi mosadznou maticou s lieviovým rozšírením a medeným lieviovým rozšírením).

- Naplňte systém plynným dusíkom až na manometrický tlak najmenej 200 kPa (2 bar). V snahe zistiť malé netesnosti sa odporúča natlačiť 3 000 kPa (30 bar).
- Pomocou roztoku na bublinkový test skontrolujte úniky na všetkých spojeniach.
- Vypustite všetok plyn dusík.

5.3.2 Podtlakové sušenie



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO VÝBUCHU

Jednotku NESPÚŠŤAJTE, kým sa nedokončí vákuovanie.

- Vytvárajte v systéme podtlak, kým tlak v armatúre nedosiahne hodnotu -0,1 MPa (-1 bar).
- Počkajte 4 - 5 minút a skontrolujte tlak:

Ak tlak...	Potom...
Nemení sa	V systéme sa nenachádza vlhkosť. Postup sušenia je skončený.
Zvyšuje sa	V systéme je vlhkosť. Prejdite na nasledujúci krok.

- Systém vysušajte aspoň 2 hodiny na tlak v potrubí $-0,1$ MPa (-1 bar).
- Po VYPNUTÍ čerpadla aspoň 1 hodinu kontrolujte tlak.
- Ak sa NEDOSIAHNE cieľový podtlak alebo ak sa podtlak NEDA udržať 1 hodinu, postupujte takto:
 - Znovu skontrolujte úniky.
 - Znovu vykonajte podtlakové sušenie.

**VÝSTRAHA**

Zabezpečte, aby sa po nainštalovaní potrubia chladiva a vykonaní vysušenia vakuom otvorili uzatváracie ventily. Spustenie systému s uzavretými uzatváracími ventilmi môže poškodiť kompresor.

6 Plnenie chladiva

6.1 O chladive

Tento produkt obsahuje fluorizované sklenikové plyny. NEVYPÚŠŤAJTE plyny do ovzdušia.

Typ chladiva: R32

Hodnota potenciálu globálneho otepľovania: 675

**VAROVANIE: MIERNE HORĽAVÝ MATERIÁL**

Chladivo vo vnútri tejto jednotky je stredne horľavé.

**VAROVANIE**

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).

**VAROVANIE**

- NEPREPICHUJTE a ani nespáľujte diely cyklu chladiva.
- NEPOUŽÍVAJTE iné prostriedky na čistenie alebo na zrýchlenie procesu odmrázovania než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Uvedomte si, že chladivo vo vnútri systému je bez zápachu.

**VAROVANIE**

Chladivo vo vnútri jednotky je stredne horľavé, ale v normálnom prípade NEUNIKÁ. Ak chladivo uniká vo vnútri miestnosti a prichádza do kontaktu s plameňom horáka, ohrievačom alebo varičom, môže to mať za následok vznik požiaru a/alebo tvorbu škodlivého plynu.

Vypnite všetky horľavé vykurovacie zariadenia, miestnosť vyvetrajte a skontaktujte sa s predajcom, u ktorého ste jednotku kúpili.

Jednotku NEPOUŽÍVAJTE, kým servisná osoba nepotvrdí ukončenie opravy časti, kde uniká chladivo.

**VAROVANIE**

NIKDY sa priamo nedotýkajte žiadneho náhodne uniknutého chladiva. Mohlo by to spôsobiť silné omrzliny.

6.2 Určenie množstva chladiva na doplnenie

Ak je celková dĺžka potrubia na kvapalinu...	Potom...
≤ 10 m	NEDOPŔŇAJTE ďalšie chladivo.
> 10 m	$R = (\text{celková dĺžka (m) kvapalinového potrubia} - 10 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{doplnenie (kg) (zaokrúhlené na } 0,01 \text{ kg)}$

**INFORMÁCIE**

Dĺžka potrubia je jednosmerná dĺžka kvapalinového potrubia.

6.3 Na určenie množstva úplnej náplne

**INFORMÁCIE**

AK je potrebné vymeniť celú náplň, celkové množstvo chladiva je: náplň chladiva z výroby (pozrite si výrobný štítok jednotky) + vypočítané dodatočné množstvo.

6.4 Doplnenie dodatočného chladiva

**VAROVANIE**

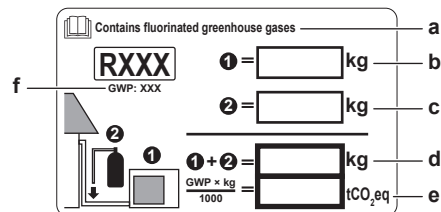
- Používajte len chladivo R32. Iné látky môžu spôsobiť výbuchy a nehody.
- R32 obsahuje fluórovane sklenikové plyny. Má hodnotu potenciálu globálneho otepľovania 675. Tieto plyny NEVYPÚŠŤAJTE do ovzdušia.
- Pri plnení chladiva VŽDY používajte ochranné rukavice a bezpečnostné okuliare.

Predpoklad: Pred doplnením chladiva sa uistite, že je potrubie chladiva pripojené a skontrolované (test netesností a vysušenie vakuom).

- Valec s chladivom pripojte k servisnej prípojke.
- Naplňte dodatočné množstvo chladiva.
- Otvorte plynový uzatvárací ventil.

6.5 Pripevnenie štítka o fluorizovaných sklenikových plynov

- Štítok vyplňte nasledovne:



- Ak je s jednotkou dodaný štítok viacnásobných fluorizovaných sklenikových plynov (pozri príslušenstvo), odlepte príslušný jazyk a nalepte na vrch **a**.
- Náplň výrobku chladivom z výroby: viď výrobný štítok jednotky
- Dodatočné množstvo náplne
- Celkové množstvo naplneného chladiva
- Množstvo fluorizovaných sklenikových plynov** celkového objemu chladiva vyjadrené v tonách ekvivalentu CO_2 .
- GWP = Global warming potential (potenciál globálneho otepľovania)

7 Elektroinštalácia



VÝSTRAHA

Použiteľná legislatíva **fluorinovaných skleníkových plynov** vyžaduje, aby náplň chladiva jednotky bola zobrazená tak v hmotnosti, ako aj v ekvivalente CO₂.

Vzorec pre výpočet množstva v tonách ekvivalentu CO₂: Globálna hodnota potenciálu otepľovania chladiva × celkové množstvo chladiva [v kg] / 1 000

Použite hodnotu GWP uvedenú na štítku náplne chladiva.

- Štítok prilepte na vnútornú stranu vonkajšej jednotky vedľa plynového a kvapalinového uzatváracieho ventilu.

7 Elektroinštalácia



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM



VAROVANIE

- Celú elektrickú inštaláciu **MUSÍ** inštalovať autorizovaný elektrotechnik a **MUSÍ** byť v súlade s platnými predpismi.
- Všetky elektrické spojenia sa musia inštalovať ako pevné prepojenie.
- Všetky súčasti obstarané na mieste inštalácie a celá elektroinštalácia **MUSIA** byť v súlade s platnými predpismi.



VAROVANIE

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.



VAROVANIE

Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólov s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.



VAROVANIE

Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobné kvalifikované osoby ho **MUSIA** vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.



VAROVANIE

Elektrické napájanie **NEPRIPÁJAJTE** k vnútornej jednotke. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



VAROVANIE

- Vo vnútri výrobku **NEPOUŽÍVAJTE** elektrické súčasti zakúpené v bežných obchodoch.
- Napájanie pre vypúšťacie čerpadlo atď. **NEVYVÁDZAJTE** zo svorkovnice. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



VAROVANIE

Prepojovacie vedenie umiestnite mimo medených potrubí bez tepelnej izolácie, keďže takéto potrubia sú veľmi horúce.



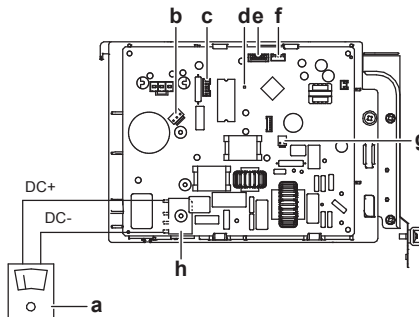
NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Všetky elektrické diely (vrátane termistorov) sú napájané z elektrického napájania. **Nedotýkajte sa ich holými rukami.**



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Pred vykonávaním servisu odpojte zdroj napájania minimálne na 10 minút a zmerajte napätie na koncovkách kondenzátorov hlavného obvodu alebo v elektrických súčiastkach. Skôr ako sa budete môcť dotknúť elektrických súčastí, napätie **NESMIE** presahovať 50 V jednosmerného prúdu. Poloha koncoviek je zobrazená na schéme zapojenia.



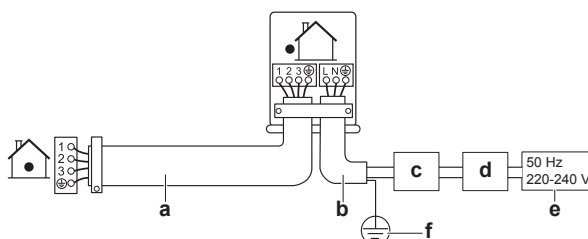
- a Multimeter (rozsah jednosmerného napätia)
- b S80 – vedenie reverzného elektromagnetického ventilu
- c S70 – vedenie motora ventilátora
- d LED
- e S90 – vedenie termistora
- f S20 – vedenie elektronického expanzného ventilu
- g S40 – vedenie relé tepelného preťaženia
- h DB1 – diódový mostík

7.1 Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia

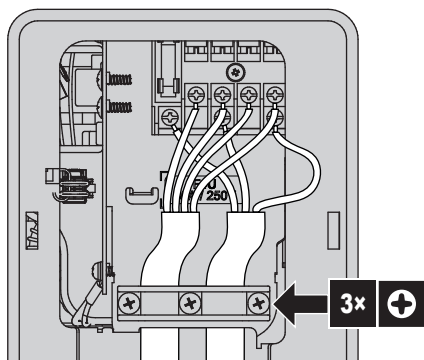
Komponent	Trieda 20	Trieda 25+35
Kábel elektrického napájania	Napätie	220~240 V
	Fáza	1~
	Frekvencia	50 Hz
	Veľkosti vodičov	3 vodičové vedenie 2,5 mm ² ~4,0 mm ² H05RN-F (60245 IEC 57)
Prepojovací kábel (vnútorná↔vonkajšia)	4 vodičové vedenie 1,5 mm ² ~2,5 mm ² a použiteľné pre 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)	
Odporúčaný istič elektrického obvodu	10 A	13 A
Ochranný uzemňovací istič	MUSÍ spĺňať platné predpisy	

7.2 Pripojenie elektrickej inštalácie k vonkajšej jednotke

- Demontujte servisný kryt.
- Otvorte kábovú svorku.
- Nasledujúcim postupom pripojte prepojovací kábel a elektrické napájanie:



- a Prepojovací kábel
- b Kábel elektrického napájania
- c Obvodový istič
- d Prúdový chránič
- e Elektrické napájanie
- f Uzemnenie



- 4 Skrutky svorkovnice dôkladne dotiahnite. Odporúčame použiť skrutkovač Phillips.

8 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky

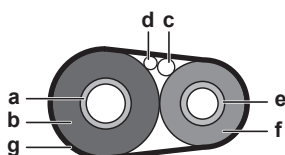
8.1 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Zabezpečte, aby bol systém správne uzemnený.
- Pred vykonaním údržby vypnite elektrické napájanie.
- Pred zapnutím elektrického napájania nainštalujte servisný kryt.

- 1 Nasledujúcim postupom izolujte a pripevnite potrubie chladiva a káble:



- a Plynové potrubie
- b Izolácia plynového potrubia
- c Prepojovací kábel
- d Zapojenie na mieste inštalácie (ak je použiteľné)
- e Kvapalinové potrubie
- f Izolácia potrubia s kvapalinou
- g Dokončovacia páska

- 2 Nainštalujte servisný kryt.

9 Uvedenie do prevádzky



VÝSTRAHA

VŽDY prevádzkujte jednotku s termistormi a/alebo tlakovými snímačmi/spínačmi. Ak NIE, následok môže byť zhoršenie kompresora.

9.1 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky

Po nainštalovaní jednotky najprv skontrolujte nižšie uvedené body. Po vykonaní všetkých kontrol, jednotka sa musí uzavrieť. Po jej uzavretí jednotku zapnite.

<input type="checkbox"/>	Vnútorná jednotka je správne namontovaná.
<input type="checkbox"/>	Vonkajšia jednotka je správne namontovaná.
<input type="checkbox"/>	Systém je správne uzemnený a uzemňovacie svorky sú utiahnuté.
<input type="checkbox"/>	Napájacie napätie má zodpovedať napätiu uvedenému na výrobnom štítku jednotky.
<input type="checkbox"/>	V rozvodnej skrini NIE SÚ uvoľnené pripojenia ani poškodené elektrické súčasti.
<input type="checkbox"/>	Vo vnútri vnútornej a vonkajšej jednotky sa nenachádzajú poškodené súčasti ani stlačené potrubia .
<input type="checkbox"/>	NEDOCHÁDZA k úniku chladiva .
<input type="checkbox"/>	Potrubia chladiva (plynného alebo kvapalného) sú tepelne izolované.
<input type="checkbox"/>	Inštalované potrubie má správnu veľkosť a potrubia sú správne izolované.
<input type="checkbox"/>	Uzatváracie ventily (plynu alebo kvapaliny) na vonkajšej jednotke sú úplne otvorené.
<input type="checkbox"/>	Nasledujúce elektrické zapojenia na mieste inštalácie medzi vonkajšou a vnútornou jednotkou boli vykonané podľa tohto dokumentu a platnej legislatívy.
<input type="checkbox"/>	Vypúšťanie Uistite sa, že je vypúšťanie plynulé. Možný výsledok: Kondenzovaná voda môže kvapkať.
<input type="checkbox"/>	Vnútorná jednotka prijíma signál z používateľského rozhrania .
<input type="checkbox"/>	Na pripojenie prepájacieho kábla sa používajú špecifikované káble.
<input type="checkbox"/>	Poistky, obvodové ističe alebo ochranné zariadenia inštalované na mieste sú v súlade s týmto dokumentom a NEBOLI premostené.

9.2 Kontrolný zoznam počas uvedenia do prevádzky

<input type="checkbox"/>	Vypustenie vzduchu.
<input type="checkbox"/>	Skúšobná prevádzka.

9.3 Skúšobná prevádzka

Predpoklad: Elektrické napájanie MUSÍ byť v stanovenom rozsahu.

Predpoklad: Skúšobná prevádzka sa môže vykonať v režime prevádzky Klimatizácia alebo Vykurovanie.

Predpoklad: Vykonajte skúšobnú prevádzku v súlade s návodom na obsluhu vnútornej jednotky, aby ste zabezpečili správne fungovanie všetkých funkcií a častí.

- 1 V režime prevádzky Klimatizácia zvolte najnižšiu programovateľnú teplotu. V režime prevádzky Vykurovanie zvolte najvyššiu programovateľnú teplotu. V prípade potreby je možné skúšobnú prevádzku zablokovať.
- 2 Po skončení skúšobnej prevádzky nastavte teplotu na normálnu hodnotu. V režime prevádzky Klimatizácia: 26~28°C, v režime prevádzky Vykurovanie: 20~24°C.
- 3 Systém zastaví činnosť 3 minúty po vypnutí jednotky.

10 Odstránenie porúch



INFORMÁCIE

- Aj keď je jednotka vypnutá, do jednotky je privádzaný elektrický prúd.
- Ak sa napájanie opäť zapne po jeho prerušení, obnoví sa predtým zvolený režim.

10 Odstránenie porúch

10.1 Diagnostika poruchy pomocou LED na doske PCB vonkajšej jednotky

LED...		Diagnostika
	bliká	Normálny režim. <ul style="list-style-type: none">▪ Skontrolujte prevádzku vnútornej jednotky.
	ZAP	<ul style="list-style-type: none">▪ Vypnite elektrické napájanie a znovu zapnite. Do približne 3 minút skontrolujte LED. Ak sa LED opäť rozsvieti, doska PCB vonkajšej jednotky je chybná.
	VYP	<ol style="list-style-type: none">1 Napätie elektrického napájania (pre úsporu energie).2 Porucha elektrického napájania.3 Vypnite elektrické napájanie a znovu zapnite. Do približne 3 minút skontrolujte LED. Ak sa LED opäť vypne, doska PCB vonkajšej jednotky je chybná.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Ak jednotka nie je v prevádzke, LED-ky na PCB sú vypnuté, aby sa ušetrila energia.
- Aj keď sú LED-ky vypnuté, svorkovnica a PCB môže byť pod elektrickým napätím.

11 Likvidácia



VÝSTRAHA

System sa NEPOKÚŠAJTE demontovať sami. Demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia MUSÍ prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi. Jednotky je NUTNÉ likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu.

12 Technické údaje

Výber najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej lokalite Daikin (verejne dostupná). **Všetky** najnovšie technické údaje sú k dispozícii na portáli Daikin Business Portal (vyžaduje sa overenie).

12.1 Schéma elektrického zapojenia

Schéma elektrického zapojenia je dodaná spolu s jednotkou a nachádza sa vo vnútri vonkajšej jednotky (spodná strana hornej dosky).

12.1.1 Zjednotená legenda schémy zapojenia

Použité diely a číslovanie nájdete v schéme zapojenia jednotky. Číslovanie dielov je arabskými číslicami vo vzostupnom poradí pre každý diel a je predstavený v nižšie uvedenom prehľade symbolom *** v kóde dielu.

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Obvodový istič		Ochrana uzemnením
	Spojenie		Ochranné uzemnenie (skrutka)
	Konektor		Usmerňovač
	Uzemnenie		Relé konektor
	Zapojenie na mieste inštalácie		Skratovací konektor
	Poistka		Svorka
	Vnútrotná jednotka		Svorkovnica
	Vonkajšia jednotka		Káblková svorka
	Zariadenie zvyšného prúdu		

Symbol	Farba	Symbol	Farba
BLK	Čierna	ORG	Oranžová
BLU	Modrá	PNK	Ružová
BRN	Hnedá	PRP, PPL	Purpurová
GRN	Zelená	RED	Červená
GRY	Sivá	WHT	Biela
		YLW	Žltá

Symbol	Význam
A*P	Karta s potlačenými obvodmi
BS*	Tlačidlo ON/OFF, vypínač prevádzky
BZ, H*O	Bzučiak
C*	Kondenzátor
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Spojenie, konektor
D*, V*D	Dióda
DB*	Diódový mostík
DS*	Prepínač DIP
E*H	Ohrievač
FU*, F*U (charakteristiky pozri kartu PCB vo vnútri vašej jednotky)	Poistka
FG*	Konektor (uzemnenie rámu)
H*	Upevnenie

Symbol	Význam
H*P, LED*, V*L	Kontrolka, svetelná dióda LED
HAP	Svetelná dióda (servisný monitor zelená)
HIGH VOLTAGE	Vysoké napätie
IES	Snímač Intelligent Eye (inteligentné oko)
IPM*	Inteligentný napájací modul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetické relé
L	Fáza
L*	Výmenník tepla
L*R	Timivka
M*	Krokovací motor
M*C	Motor kompresora
M*F	Motor ventilátora
M*P	Motor vypúšťacieho čerpadla
M*S	Motor otáčania
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetické relé
N	Neutrálny vodič
n=*, N=*	Počet prechodov cez feritové jadro
PAM	Impulzno-amplitúdová modulácia
PCB*	Karta s potlačenými obvodmi
PM*	Napájací modul
PS	Spinacie elektrické napájanie
PTC*	Termistor PTC
Q*	Izolovaný hradlový bipolárny tranzistor (IGBT)
Q*C	Obvodový istič
Q*DI, KLM	Ochranný uzemňovací istič
Q*L	Ochrana proti preťaženiu
Q*M	Tepelný spínač
Q*R	Zariadenie zvyšného prúdu
R*	Odpor
R*T	Termistor
RC	Prijímač
S*C	Koncový spínač
S*L	Plavákový spínač
S*NG	Detektor úniku chladiva
S*NPH	Snímač tlaku (vysoký)
S*NPL	Snímač tlaku (nízky)
S*PH, HPS*	Tlakový spínač (vysoký)
S*PL	Tlakový spínač (nízky)
S*T	Termostat
S*RH	Snímač vlhkosti
S*W, SW*	Prepínač režimu prevádzky
SA*, F1S	Poistka proti prepätiu
SR*, WLU	Prijímač signálu
SS*	Voliaci prepínač
SHEET METAL	Pevná doska svorkového pása
T*R	Transformátor
TC, TRC	Vysielač

12 Technické údaje

Symbol	Význam
V*, R*V	Varistor
V*R	Diódový mostík, Napájací modul s izolovaným bránovým bipolárnym tranzistorom (IGBT)
WRC	Bezdrôtový diaľkový ovládač
X*	Svorka
X*M	Svorkovnica (blok)
Y*E	Elektronická cievka expanzného ventilu
Y*R, Y*S	Cievka reverzného elektromagnetického ventilu
Z*C	Feritové jadro
ZF, Z*F	Protihlukový filter

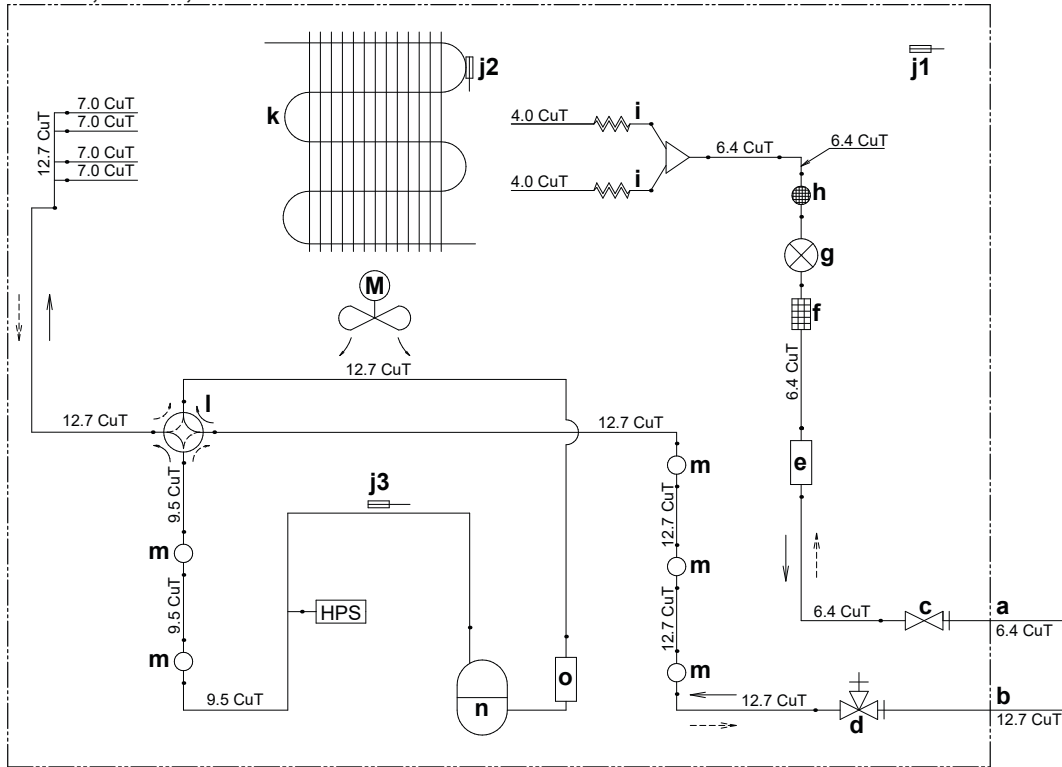
12.2 Schéma potrubia

12.2.1 Schéma potrubia: vonkajšia jednotka

PED kategórie zariadenia:

- Vysokotlakový vypínač: kategória IV,
- Kompresor: kategória II;
- Iné zariadenie: druh. 4Š3.

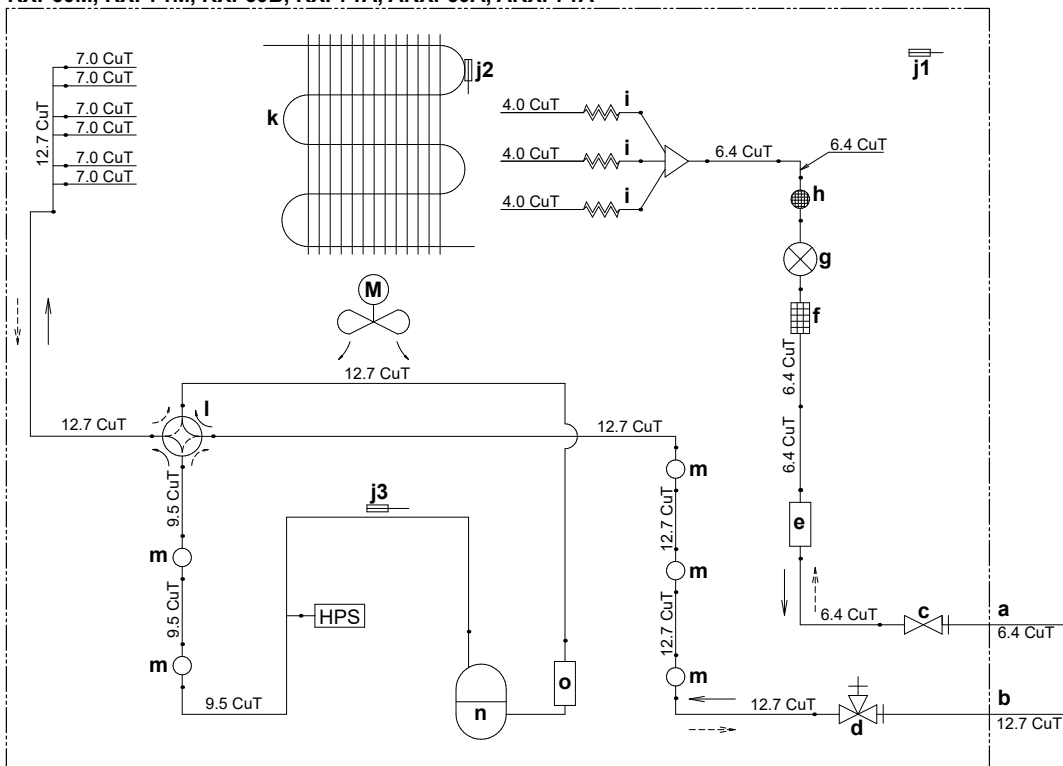
RXP50M, RXF50B, ARXF50A



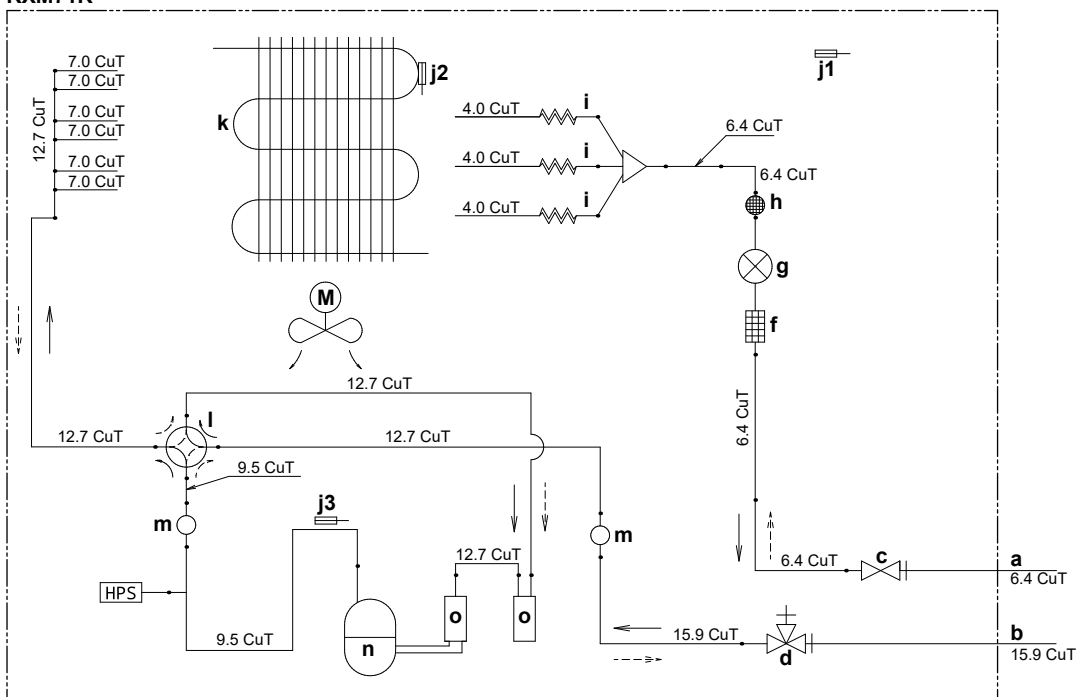
- | | | | |
|----|---|------|--|
| a | Kvapalinové potrubie na mieste inštalácie | j3 | Termistor výstupného potrubia |
| b | Plynové potrubie na mieste inštalácie | k | Výmenník tepla |
| c | Uzatvárací ventil kvapalinového potrubia | l | 4-cestný ventil (ZAP: vykurovanie) |
| d | Uzatvárací ventil plynu | m | Tlmič |
| e | Akumulačná nádrž kvapaliny | n | Kompresor |
| f | Filter | o | Akumulátor |
| g | Elektronický expanzný ventil | HPS | Vysokotlakový vypínač (automatický reset) |
| h | Tlmič s filtrom | M | Vrtulový ventilátor |
| i | Kapilárna rúrka | → | Prietok chladiacej kvapaliny: klimatizácia |
| j1 | Termistor vonkajšej teploty | ---> | Prietok chladiacej kvapaliny: vykurovanie |
| j2 | Termistor výmenníka tepla | | |

12 Technické údaje

RXP60M, RXP71M, RXF60B, RXF71A, ARXF60A, ARXF71A

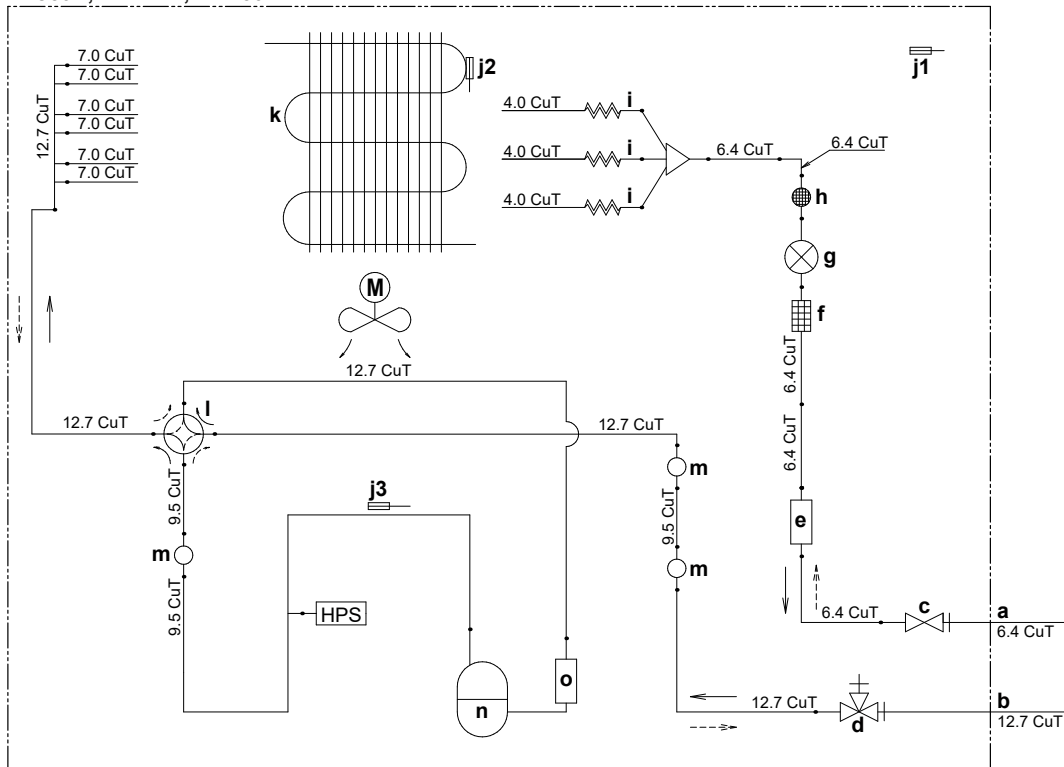


RXM71R

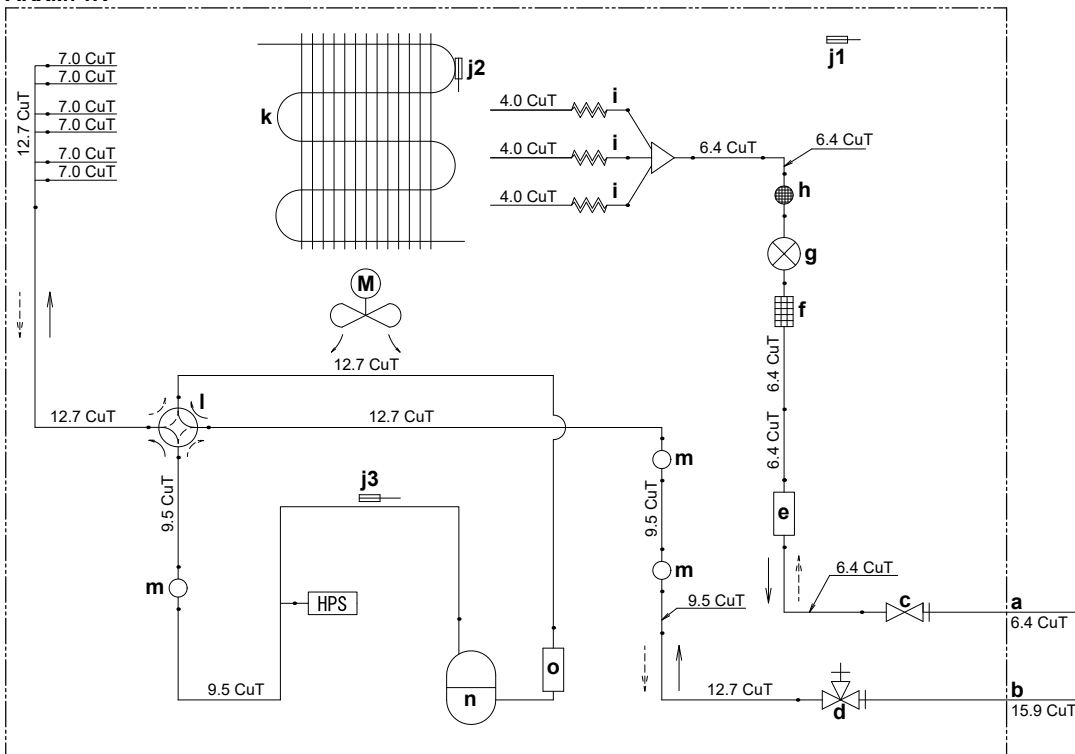


- | | | | |
|----|---|------|--|
| a | Kvapalinové potrubie na mieste inštalácie | j3 | Termistor výstupného potrubia |
| b | Plynové potrubie na mieste inštalácie | k | Výmenník tepla |
| c | Uzatvárací ventil kvapalinového potrubia | l | 4-cestný ventil (ZAP: vykurovanie) |
| d | Uzatvárací ventil plynu | m | Tlmič |
| e | Akumulačná nádrž kvapaliny | n | Kompresor |
| f | Filter | o | Akumulátor |
| g | Elektronický expanzný ventil | HPS | Vysokotlakový vypínač (automatický reset) |
| h | Tlmič s filtrom | M | Vrtulový ventilátor |
| i | Kapilárna rúrka | → | Prietok chladiacej kvapaliny: klimatizácia |
| j1 | Termistor vonkajšej teploty | ---→ | Prietok chladiacej kvapaliny: vykurovanie |
| j2 | Termistor výmenníka tepla | | |

RXJ50N, RXA42B, RXA50B



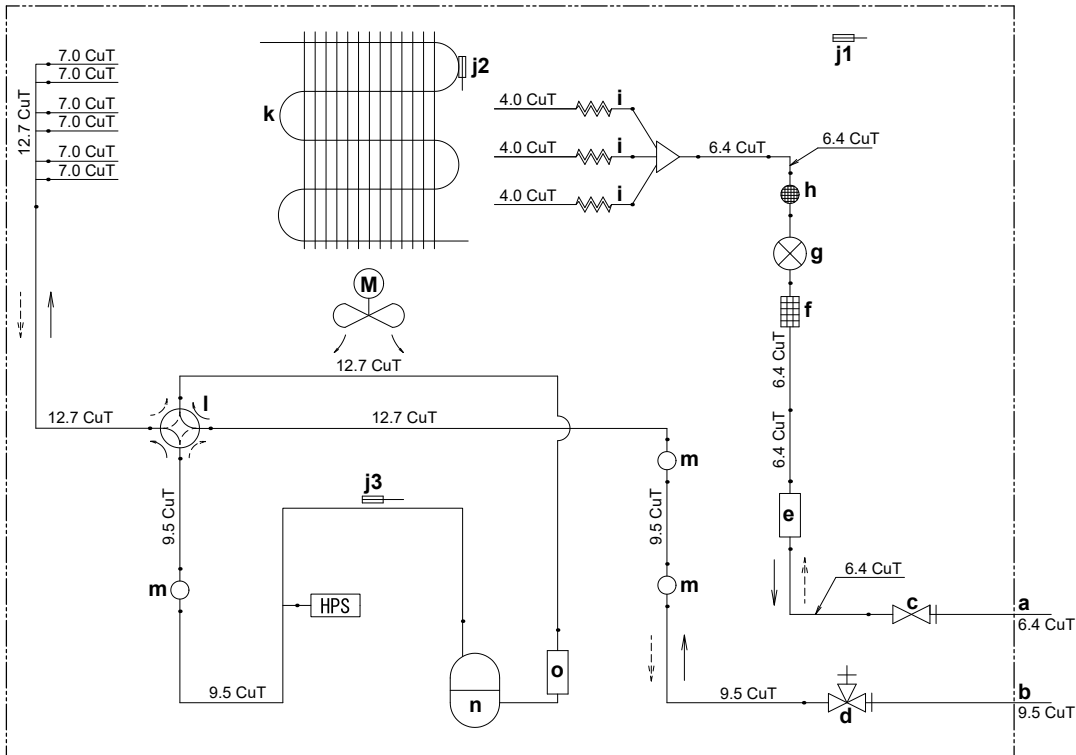
ARXM71R



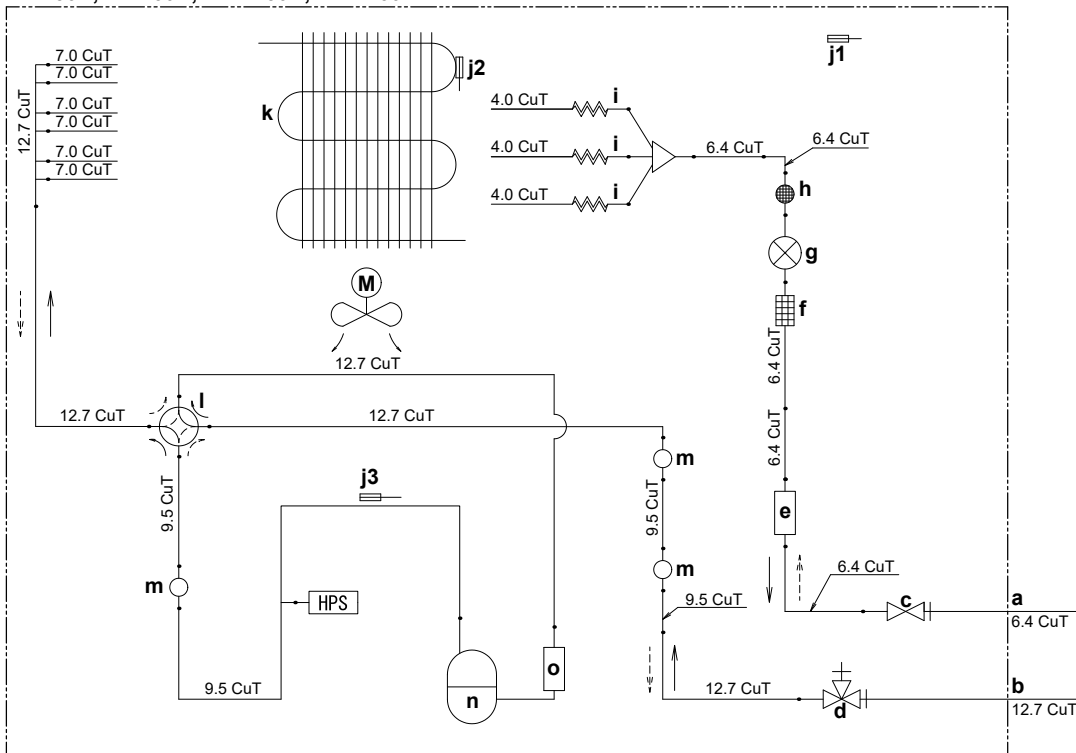
- | | |
|---|--|
| <p>a Kvapalinové potrubie na mieste inštalácie</p> <p>b Plynové potrubie na mieste inštalácie</p> <p>c Uzatvárací ventil kvapalinového potrubia</p> <p>d Uzatvárací ventil plynu</p> <p>e Akumulačná nádrž kvapaliny</p> <p>f Filter</p> <p>g Elektronický expanzný ventil</p> <p>h Tlmič s filtrom</p> <p>i Kapilárna rúrka</p> <p>j1 Termistor vonkajšej teploty</p> <p>j2 Termistor výmenníka tepla</p> | <p>j3 Termistor výstupného potrubia</p> <p>k Výmenník tepla</p> <p>l 4-cestný ventil (ZAP: vykurovanie)</p> <p>m Tlmič</p> <p>n Kompresor</p> <p>o Akumulátor</p> <p>HPS Vysokotlakový vypínač (automatický reset)</p> <p>M Vrtulový ventilátor</p> <p>→ Prietok chladiacej kvapaliny: klimatizácia</p> <p>---> Prietok chladiacej kvapaliny: vykurovanie</p> |
|---|--|

12 Technické údaje

RXM42R



RXM50R, RXM60R, ARXM50R, ARXM60R



- a Kvapalinové potrubie na mieste inštalácie
- b Plynové potrubie na mieste inštalácie
- c Uzatvárací ventil kvapalinového potrubia
- d Uzatvárací ventil plynu
- e Akumulačná nádrž kvapaliny
- f Filter
- g Elektronický expanzný ventil
- h Tlmič s filtrom
- i Kapilárna rúrka
- j1 Termistor vonkajšej teploty
- j2 Termistor výmenníka tepla

- j3 Termistor výstupného potrubia
- k Výmenník tepla
- l 4-cestný ventil (ZAP: vykurovanie)
- m Tlmič
- n Kompresor
- o Akumulátor
- HPS Vysokotlakový vypínač (automatický reset)
- M Vrtoľový ventilátor
- Prietok chladiacej kvapaliny: klimatizácia
- - - - - Prietok chladiacej kvapaliny: vykurovanie



ERC



DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe

İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2020 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P519299-8T 2020.07